

**Απόφαση του Δικαστηρίου****(τμήμα μείζονος συνθέσεως)****της 7ης Σεπτεμβρίου 2004****στην υπόθεση C-346/02: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου <sup>(1)</sup>****(Ασφάλειες — Τρίτη οδηγία «για την πρωτασφάλιση εκτός της ασφάλειας ζωής» — Σύστημα *bonus-malus*)**

(2004/C 262/08)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου)

Στην υπόθεση C-346/02, που έχει ως αντικείμενο προσφυγή λόγω παραβάσεως δυνάμει του άρθρου 226 ΕΚ, η οποία ασκήθηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 2002, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: C. Tufvesson και J.-F. Pasquier) κατά Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου (εκπρόσωπος: P. Gramegna, επικουρούμενος από τον A. Schmitt), το Δικαστήριο (τμήμα μείζονος συνθέσεως), συγκείμενο από τους B. Σκουρή, Πρόεδρο, P. Jann, C. W. A. Timmermans (εισηγητή), C. Gulmann και J. N. Cunha Rodrigues, προέδρους τμήματος, R. Schintgen, F. Macken και N. Colneric, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta και K. Lenaerts, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: C. Stix-Hackl, γραμματέας: H. von Holstein, βοηθός γραμματέας, εξέδωσε στις 7 Σεπτεμβρίου 2004 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Απορρίπτει την προσφυγή.
2. Καταδικάζει την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα δικαστικά έξοδα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 289 της 23.11.2002.**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ****τμήμα μείζονος συνθέσεως****της 7ης Σεπτεμβρίου 2004****στην υπόθεση C 347/02: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Γαλλικής Δημοκρατίας <sup>(1)</sup>****(Ασφάλειες Τρίτη οδηγία — «για την πρωτασφάλιση εκτός της ασφάλειας ζωής» — Σύστημα *bonus-malus*)**

(2004/C 262/09)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου)

Στην υπόθεση C-347/02, που έχει ως αντικείμενο προσφυγή λόγω παραβάσεως δυνάμει του άρθρου 226 ΕΚ, η οποία ασκήθηκε στις

30 Σεπτεμβρίου 2002, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: C. Tufvesson και J.-F. Pasquier) κατά Γαλλικής Δημοκρατίας (εκπρόσωποι: G. de Bergues και P. Boussarogue καθώς και η C. Mercier), το Δικαστήριο (τμήμα μείζονος συνθέσεως), συγκείμενο από τους B. Σκουρή, Πρόεδρο, P. Jann, C. W. A. Timmermans (εισηγητή), C. Gulmann και J. N. Cunha Rodrigues, προέδρους τμήματος, R. Schintgen, F. Macken και N. Colneric, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta και K. Lenaerts, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: C. Stix-Hackl, γραμματέας: H. von Holstein, βοηθός γραμματέας, εξέδωσε στις 7 Σεπτεμβρίου 2004 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Απορρίπτει την προσφυγή.
2. Καταδικάζει την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα δικαστικά έξοδα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 289 της 23.11.2002.**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ****(πέμπτο τμήμα)****της 9ης Σεπτεμβρίου 2004****στην υπόθεση C-375/02, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ιταλικής Δημοκρατίας <sup>(1)</sup>****(Παράβαση κράτους μέλους — Περιβάλλον — Διαχείριση αποβλήτων — Σκουπιδότοπος του Castelliri — Οδηγία 75/442/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 91/156/ΕΟΚ — Άρθρα 4 και 8)**

(2004/C 262/10)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-375/02, με αντικείμενο προσφυγή λόγω παραβάσεως την οποία άσκησε βάσει του άρθρου 226 ΕΚ στις 18 Οκτωβρίου 2002 η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: M. Κωνσταντινίδης και R. Amorosi) κατά της Ιταλικής Δημοκρατίας (εκπρόσωπος: I. M. Braguglia, επικουρούμενος από τον M. Fiorilli), το Δικαστήριο (πέμπτο τμήμα), συγκείμενο από τους C. Gulmann, πρόεδρο τμήματος, S. von Bahr και R. Silva de Lapuerta (εισηγήτρια), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: L. A. Geelhoed, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 9 Σεπτεμβρίου 2004 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Η Ιταλική Δημοκρατία, μη λαμβάνοντας τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει ότι τα στερεά απόβλητα που εναποτίθενται στον σκουπιδότοπο του Castelliri (Frosinone) (Ιταλία) αξιοποιούνται ή διατίθενται χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο η υγεία του ανθρώπου και χωρίς να χρησιμοποιούνται διαδικασίες ή μέθοδοι ικανές να βλάψουν το περιβάλλον, καθώς και μη λαμβάνοντας τα αναγκαία μέτρα ώστε ο κάτοχος των αποβλήτων που εναποτίθενται στον σκουπιδότοπο αυτό να τα παραδίδει σε ιδιωτικό ή δημόσιο φορέα συλλογής αποβλήτων ή σε επιχείρηση που πραγματοποιεί τις εργασίες που αναφέρονται στα παραρτήματα II Α ή II Β της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, περί των στερεών αποβλήτων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 91/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Μαρτίου 1991, ή να εξασφαλίζει ο ίδιος την αξιοποίηση ή τη διάθεσή τους, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 4 και 8 της οδηγίας αυτής.

2. Καταδικάζει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 305 της 7.12.2002.

#### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πέμπτο τμήμα)

της 9ης Σεπτεμβρίου 2004

στην υπόθεση C-383/02: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (<sup>1</sup>)

(Παράβαση κράτους μέλους — Περιβάλλον — Διαχείριση των αποβλήτων — Χώροι διάθεσης απορριμμάτων του Rodano — Οδηγία 75/442/ΕΟΚ που τροποποιήθηκε με την οδηγία 91/156/ΕΟΚ — Άρθρα 4 και 8)

(2004/C 262/11)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση C-383/02, με αντικείμενο προσφυγή του άρθρου 226 ΕΚ λόγω παραβάσεως, ασκηθείσα στις 24 Οκτωβρίου 2002, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: Μ. Κωνσταντίνιδης και R. Amogosi) κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (εκπρόσωπος: I. M. Braguglia, επικουρούμενος από τον Μ. Fiorilli), το Δικαστήριο (πέμπτο τμήμα), συγκείμενο από τους C. Gilmann, πρόεδρο τμήματος, S. von Bahr και R. Silva de Lapuerta (εισηγήτρια), δικαστές, γενικός εισαγγελέας: L. A. Geelhoed, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 9 Σεπτεμβρίου 2004 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Η Ιταλική Δημοκρατία, μη λαμβάνοντας τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι τα απόβλητα που εναποτίθε-

νται στους χώρους διάθεσης απορριμμάτων του Rodano (Μιλάνο) (Ιταλία) αξιοποιούνται ή διατίθενται χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο η υγεία του ανθρώπου και χωρίς να χρησιμοποιούνται διαδικασίες ή μέθοδοι ικανές να βλάψουν το περιβάλλον και μη θεσπίζοντας τις αναγκαίες διατάξεις ώστε ο κάτοχος των αποβλήτων που εναποτίθενται στους εν λόγω χώρους διάθεσης απορριμμάτων να τα παραδίδει σε ιδιωτικό ή δημόσιο φορέα συλλογής αποβλήτων ή σε επιχείρηση που πραγματοποιεί τις εργασίες που αναφέρονται στα παραρτήματα II Α ή II Β της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, περί των στερεών αποβλήτων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 91/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Μαρτίου 1991, ή να εξασφαλίζει ο ίδιος την αξιοποίηση ή τη διάθεσή τους, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 4 και 8 της ως άνω οδηγίας.

2. Καταδικάζει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 305 της 7.12.2003.

#### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πρώτο τμήμα)

της 9ης Σεπτεμβρίου 2004

στην υπόθεση C-397/02 (αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως του Cour d'appel de Bruxelles): Clinique La Ramée ASBL, Winterthur Europe Assurance SA κατά Jean-Pierre Riehl, Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως (<sup>1</sup>)

(Υπάλληλοι — Κοινωνικές παροχές — Υποκατάσταση των Κοινοτήτων στα δικαιώματα υπαλλήλου κατά τρίτου υπευθύνου ζημιολόγου γεγονότος)

(2004/C 262/12)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση C-397/02, με αντικείμενο αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 234 ΕΚ, την οποία υπέβαλε το Cour d'appel de Bruxelles (Βέλγιο), με απόφαση της 6ης Νοεμβρίου 2002, που πρωτοκολλήθηκε στις 11 Νοεμβρίου 2002, στο πλαίσιο της δίκης Clinique La Ramée ASBL, Winterthur Europe Assurance SA κατά Jean-Pierre Riehl, Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, το Δικαστήριο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τους Μ. P. Jann (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, A. Rosas και S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta και K. Lenaerts, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: P. Léger, γραμματέας: M. Múgica Arzamendi, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε, στις 9 Σεπτεμβρίου 2004, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό: